Sourate N° 16 : An-Nahl - Les Abeilles

(mecquoise, nombre de versets : 128, ordre chronologique : 70)

سُورَةُ النَّحْلِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
﴿ أَتَىٰٓ أَمْرُ ٱللَّهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوهُ ۚ سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ١ ﴾
Au nom d'Allah le Tout-Miséricordieux, le Très-Miséricordieux
﴿ (1). L'ordre d'Allah arrive. Ne le hâtez donc pas. Gloire à Lui ! Il est au-dessus de ce qu'on Lui associe. ﴾

L'arrivée imminente de l'Heure (V1)

Allah nous annonce l'arrivée imminente de l'Heure. Notons qu'en arabe, le verbe est utilisé au passé, ce qui tend à en souligner le caractère inéluctable. Ce verset est similaire aux suivants :

﴿ ٱقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِى غَفْلَةٍ مُّعْرِضُونَ ١ ﴾

﴿ [L'échéance] du règlement de leur compte approcha pour les hommes, tandis que dans leur insouciance ils s'en détournent. ﴾ [482]

﴿ ٱقْتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلْقَمَرُ ١ ﴾

﴿ L'Heure approcha et la Lune s'est fendue. ﴾ [483]

﴿ Ne le hâtez donc pas ﴾, c'est-à-dire le châtiment :

﴿ وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ ۚ وَلَوْلَآ أَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَيَأْتِيَنَّهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٥٣ يَسْتَعْجِلُونَكَ بِٱلْعَذَابِ وَإِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيطَةٌۢ بِٱلْكَٰفِرِينَ ٥٤ ﴾

---

[482] S21 V1.

[483] S54 V1.

﴿ Et ils te demandent de hâter [la venue] du châtiment. S'il n'y avait pas eu un terme fixé, le châtiment leur serait certes venu. Et assurément, il leur viendra soudainement, sans qu'ils en aient conscience. Ils te demandent de hâter [la venue] du châtiment, tandis que l'Enfer cerne les mécréants de toutes parts. ﴾ [484]

'Uqba Ibn 'Âmir ﷺ rapporte, à ce propos, cette parole du Messager d'Allah ﷺ : « Au moment de l'Heure vous apparaîtra un nuage noir provenant de l'est et ressemblant à un bouclier. Il ne cessera de s'élever dans le ciel, puis un héraut appellera : "Ô hommes !" Les gens se diront alors, les uns aux autres : "Avez-vous entendu ?" Certains acquiesceront tandis que d'autres seront dans le doute. Puis, on appellera une autre fois : "Ô hommes !" Les gens se diront alors, les uns aux autres : "Avez-vous entendu ?" Ils acquiesceront. On appellera une troisième fois : "Ô hommes ! L'ordre d'Allah arrive, ne le hâtez donc pas !"

Par Celui qui détient mon âme dans Sa main ! Deux hommes ayant déplié un vêtement n'auront pas le temps de le replier, un homme ayant réparé son abreuvoir n'aura pas le temps d'y abreuver ses bêtes et un homme ayant trait sa chamelle n'aura pas le temps de boire son lait. Les hommes seront préoccupés [par leur sort]. »[485]

Allah est bien au-dessus de ce que Lui associent ceux qui renient l'Heure : ﴿ Gloire à Lui ! Il est au-dessus de ce qu'on Lui associe. ﴾

﴿ يُنَزِّلُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ بِٱلرُّوحِ مِنْ أَمْرِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦٓ أَنْ أَنذِرُوٓا۟ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱتَّقُونِ ﴿٢﴾ ﴾

﴿ (2). Il fait descendre, par Son ordre, les anges avec la révélation sur qui Il veut parmi Ses serviteurs afin qu'ils avertissent : « Il n'est d'autre divinité digne d'adoration que Moi. Craignez-Moi donc ! » ﴾

Allah choisit qui Il veut parmi Ses serviteurs pour le missionner du message de l'unicité (V2)

﴿ Il fait descendre, par Son ordre, les anges avec la révélation. ﴾ Littéralement « l'esprit » (الرُّوح), qui désigne ici la révélation, comme dans le verset suivant :

[484] S29 V53-54.

[485] Al-Ḥâkim (4/539).

﴿ وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَآ إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِى مَا ٱلْكِتَٰبُ وَلَا ٱلْإِيمَٰنُ وَلَٰكِن جَعَلْنَٰهُ نُورًا نَّهْدِى بِهِۦ مَن نَّشَآءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِىٓ إِلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾ ﴾

﴿ Et c'est ainsi que Nous t'avons révélé un esprit (le Coran) provenant de Notre ordre. Tu n'avais aucune connaissance du Livre ni de la foi, mais Nous en avons fait une lumière par laquelle Nous guidons qui Nous voulons parmi Nos serviteurs. Et en vérité tu guides vers un chemin droit. ﴾ [486]

﴿ Sur qui Il veut parmi Ses serviteurs ﴾, c'est-à-dire les Prophètes, car en effet :

﴿ ٱللَّهُ أَعْلَمُ حَيْثُ يَجْعَلُ رِسَالَتَهُۥ ﴾

﴿ (...) Allah sait mieux où placer Son message. (...) ﴾ [487]

﴿ Afin qu'ils avertissent : « Il n'est d'autre divinité digne d'adoration que Moi. Craignez-Moi donc ! » ﴾ Craignez Mon châtiment, réservé à ceux qui Me désobéissent ou M'associent quoi que ce soit dans l'adoration.

﴿ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ بِٱلْحَقِّ ۚ تَعَٰلَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٣﴾ خَلَقَ ٱلْإِنسَٰنَ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٤﴾ ﴾

﴿ (3). Il a créé les cieux et la Terre en toute vérité. Il transcende ce qu'on [Lui] associe. (4). Il a créé l'Homme d'une goutte de sperme, et voilà que l'Homme devient un disputeur déclaré. ﴾

Allah, Créateur des cieux, de la Terre et des hommes (V3-4)

Allah a créé le monde céleste, le monde terrestre et ce qui s'y trouve. Il n'a pas créé tout cela en vain, mais pour une juste raison, décrite dans le verset suivant :

﴿ لِيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَيَجْزِىَ ٱلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ بِٱلْحُسْنَى ﴿٣١﴾ ﴾

﴿ (...) Afin qu'Il rétribue ceux qui font le mal selon ce qu'ils œuvrent, et récompense ceux qui font le bien par la meilleure [récompense]. ﴾ [488]

Ainsi, nul autre qu'Allah ne mérite d'être adoré.

---

[486] S42 V52.
[487] S6 V124. Voir aussi S22 V75 et S40 V15-16.
[488] S53 V31.

Allah rappelle ici que l'Homme a été créé d'une vile goutte de sperme, mais dès qu'il acquiert force et indépendance, voilà qu'il renie son Seigneur et s'oppose à Ses Messagers ! Et certes l'Homme a été créé pour être un serviteur et non un opposant :

﴿ أَوَلَمْ يَرَ ٱلْإِنسَٰنُ أَنَّا خَلَقْنَٰهُ مِن نُّطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُّبِينٌ ﴿٧٧﴾ وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِىَ خَلْقَهُۥ ۖ قَالَ مَن يُحْىِ ٱلْعِظَٰمَ وَهِىَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾ قُلْ يُحْيِيهَا ٱلَّذِىٓ أَنشَأَهَآ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾ ﴾

« L'Homme ne voit-il pas que Nous l'avons créé d'une goutte de sperme ? Et le voilà [devenu] un adversaire déclaré ! Il cite pour Nous un exemple, tandis qu'il oublie sa propre création. Il dit : « Qui va redonner la vie à des ossements une fois réduits en poussière ? » Dis : « Celui qui les a créés une première fois leur redonnera la vie. Il connaît toute création à la perfection… » »[489]

Bushr Ibn Jihâsh ﷺ rapporte par ailleurs avoir vu le Messager d'Allah ﷺ cracher dans la paume de sa main puis dire : « Allah, le Très-Haut, dit : "Ô Fils d'Âdam ! Comment Me réduirais-tu à l'impuissance alors que Je t'ai créé de ce qui ressemble à ceci puis Je t'ai donné forme et constitué de façon harmonieuse, et tu t'es alors mis à te pavaner, couvert de tes vêtements ? Puis, tu n'as eu de cesse d'amasser des biens sans en dépenser [dans le bien], jusqu'à ce que ton âme soit sur le point de te quitter, et tu t'es alors dit : "Je vais faire l'aumône !" Mais en est-il encore temps ?" »[490]

﴿ وَٱلْأَنْعَٰمَ خَلَقَهَا ۗ لَكُمْ فِيهَا دِفْءٌ وَمَنَٰفِعُ وَمِنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٥﴾ وَلَكُمْ فِيهَا جَمَالٌ حِينَ تُرِيحُونَ وَحِينَ تَسْرَحُونَ ﴿٦﴾ وَتَحْمِلُ أَثْقَالَكُمْ إِلَىٰ بَلَدٍ لَّمْ تَكُونُوا۟ بَٰلِغِيهِ إِلَّا بِشِقِّ ٱلْأَنفُسِ ۚ إِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوفٌ رَّحِيمٌ ﴿٧﴾ ﴾

« (5). Et les bestiaux, Il les a créés pour vous ; vous en retirez des [vêtements] chauds ainsi que d'autres profits. Et vous en mangez aussi. (6). Ils vous paraissent beaux quand vous les ramenez, le soir, et aussi le matin quand vous les lâchez pour le pâturage. (7). Et ils portent vos fardeaux vers un pays que vous n'atteindriez qu'avec peine. Vraiment, votre Seigneur est Compatissant et Très-Miséricordieux. »

[489] S36 V77-79. Voir aussi S25 V54-55.

[490] Ahmad (2/410), Ibn Mâjah (2/903).

Les bestiaux sont une grâce émanant d'Allah (V5-7)

Allah nous rappelle ici qu'Il a créé les bestiaux, à savoir les ovins, les bovins, les chameaux et les caprins,[491] comme grâce de Sa part. En effet, les hommes en tirent divers profits : ils fabriquent vêtements et tapis à partir de leur laine et de leur peau, ils se nourrissent de leur viande et s'abreuvent de leur lait, ils les réjouissent lorsqu'ils admirent leur beauté.

﴿ **Ils vous paraissent beaux quand vous les ramenez, le soir** ﴾, les pis gonflés, les bosses hautes, ﴿ **et aussi le matin quand vous les lâchez pour le pâturage** ﴾, afin de les faire paître.

﴿ **Et ils portent vos fardeaux vers un pays que vous n'atteindriez qu'avec peine** ﴾, ils portent les effets que vous n'auriez pas la force de transporter vous-mêmes lorsque vous allez faire le pèlerinage, ou lorsque vous partez en expédition militaire ou encore pour un voyage commercial. Le bienfait que représentent les bestiaux est mentionné dans de nombreux versets.[492]

﴿ وَٱلْخَيْلَ وَٱلْبِغَالَ وَٱلْحَمِيرَ لِتَرْكَبُوهَا وَزِينَةً ۚ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨﴾ ﴾

﴿ **(8). Et [Il a créé] les chevaux, les mulets et les ânes, pour que vous les montiez, et pour l'apparat. Et Il crée ce que vous ne savez pas.** ﴾

Allah mentionne ici une autre catégorie d'animaux, qu'Il a aussi créés pour servir les hommes ; il s'agit des chevaux, des ânes et des mulets, qu'Il a créés ﴿ **pour que vous les montiez, et pour l'apparat.** ﴾ A propos du fait de s'en nourrir, Jâbir Ibn 'Abdi-l-Lâh ﷺ rapporte que le Messager d'Allah ﷺ a interdit de consommer la viande des ânes et a toléré celle de cheval.[493]

Abû Hanîfa et d'autres ont utilisé ce verset et le fait que les ânes et chevaux aient été mentionnés à part pour prôner l'interdiction de la viande de cheval. Toutefois, Asmâ', fille d'Abû Bakr ﷺ, rapporta qu'à Médine, à l'époque du Prophète ﷺ, ils avaient égorgé un cheval et en avaient consommé.[494]

---

[491] S6 V143-144.

[492] Voir S23 V21-22, S40 V79-81, S36 V71-72 et S43 V12-14.

[493] *Fath Al-Bârî* (9/570), Muslim (3/1541). Voir aussi un autre hadith (Ahmad 3/356, 362 - Abû Dâwud 4/149, 151).

[494] Muslim (3/1541).

﴿ وَعَلَى ٱللَّهِ قَصْدُ ٱلسَّبِيلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ ۚ وَلَوْ شَآءَ لَهَدَىٰكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٩﴾ ﴾

﴿ (9). Il appartient à Allah de montrer le droit chemin, car il en est qui s'en écartent. Or, s'Il voulait, Il vous guiderait tous. ﴾

Les voies religieuses (V9)

Après avoir mentionné les animaux permettant aux hommes de se déplacer sur les voies terrestres, le Très-Haut évoque ici les voies religieuses. D'ailleurs, cette figure de style consistant à passer d'une réalité matérielle à une réalité spirituelle est fréquente dans le Coran, à l'instar de ce verset :

﴿ وَتَزَوَّدُوا۟ فَإِنَّ خَيْرَ ٱلزَّادِ ٱلتَّقْوَىٰ ﴾

﴿ (...) Et prenez vos provisions, mais vraiment la meilleure provision est la piété. (...) ﴾ [495]

Allah explique ici que seule la voie de la vérité mène à Lui, comme Il le dit aussi dans le verset suivant :

﴿ قَالَ هَٰذَا صِرَٰطٌ عَلَىَّ مُسْتَقِيمٌ ﴿٤١﴾ ﴾

﴿ Il dit : « Voici une voie droite [qui mène] vers Moi. ﴾ [496]

Mujâhid, Ibn 'Abbâs, Qatâda, Ad-Dahhâk et d'autres indiquent que le verset : **﴿ Il appartient à Allah de montrer le droit chemin ﴾**, signifie qu'il incombe à Allah d'indiquer la voie droite, et celle qui la contredit, à savoir la voie de l'égarement.[497]

﴿ Car il en est qui s'en écartent. ﴾ Ceci fait allusion aux voies divergeant de la voie droite, comme le judaïsme, le christianisme ou le mazdéisme.

Et tout ceci se produit selon la volonté d'Allah, **﴿ or, s'Il voulait, Il vous guiderait tous. ﴾**

Allah dit aussi :

﴿ وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَءَامَنَ مَن فِى ٱلْأَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيعًا ﴾

﴿ Si ton Seigneur l'avait voulu, tous ceux qui sont sur la Terre auraient cru. (...) ﴾ [498]

---

[495] S2 V197. Voir aussi S7 V26.
[496] S15 V41. Voir aussi S6 V153.
[497] At-Tabarî (17/175).
[498] S10 V99. Voir aussi S11 V118-119.

﴿ هُوَ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً لَّكُم مِّنْهُ شَرَابٌ وَمِنْهُ شَجَرٌ فِيهِ تُسِيمُونَ ﴿١٠﴾ يُنۢبِتُ لَكُم بِهِ ٱلزَّرْعَ وَٱلزَّيْتُونَ وَٱلنَّخِيلَ وَٱلْأَعْنَٰبَ وَمِن كُلِّ ٱلثَّمَرَٰتِ ۗ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿١١﴾ ﴾

﴿ (10). C'est Lui qui, du ciel, a fait descendre de l'eau qui vous sert de boisson et grâce à laquelle poussent des plantes dont vous nourrissez vos troupeaux. (11). D'elle, Il fait pousser, pour vous, les cultures, les oliviers, les palmiers, les vignes et aussi toutes sortes de fruits. Voilà bien là une preuve pour des gens qui réfléchissent. ﴾

La pluie, signe d'Allah (V10-11)

Allah mentionne ici un autre de Ses bienfaits, à savoir l'eau de pluie qu'Il fait descendre du ciel, qui satisfait à un de leurs besoins vitaux, ainsi qu'à celui de leurs bêtes.

Allah leur a accordé cette eau pure et potable et par elle, Il fait pousser les pâturages où paissent les animaux, comme l'ont expliqué Ibn 'Abbâs ﷺ, 'Ikrima, Ad-Dahhâk, Qatâda et Ibn Zayd.[499]

Cette eau de pluie permet de faire pousser des cultures et des végétaux si divers en termes de couleur, de forme, d'odeur et de goût, et c'est bien là un signe de l'unicité d'Allah :

﴿ أَمَّنْ خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَأَنزَلَ لَكُم مِّنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَنۢبَتْنَا بِهِۦ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ مَّا كَانَ لَكُمْ أَن تُنۢبِتُوا۟ شَجَرَهَآ ۗ أَءِلَٰهٌ مَّعَ ٱللَّهِ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَعْدِلُونَ ﴿٦٠﴾ ﴾

﴿ N'est-ce pas Lui qui a créé les cieux et la Terre et qui vous a fait descendre du ciel une eau avec laquelle Nous avons fait pousser des jardins pleins de beauté ? Vous n'étiez nullement capables de faire pousser leurs arbres. Y a-t-il donc une divinité avec Allah ? Non, mais ce sont des gens qui Lui donnent des égaux. ﴾ [500]

---

[499] At-Tabarî (17/178).

[500] S27 V60.

﴿ وَسَخَّرَ لَكُمُ ٱلَّيۡلَ وَٱلنَّهَارَ وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَۖ وَٱلنُّجُومُ مُسَخَّرَٰتُۢ بِأَمۡرِهِۦٓۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَعۡقِلُونَ ١٢ وَمَا ذَرَأَ لَكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡضِ مُخۡتَلِفًا أَلۡوَٰنُهُۥٓۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ ١٣ ﴾

﴿ (12). Pour vous, Il a assujetti la nuit et le jour, le Soleil et la Lune. Et à Son ordre sont assujetties les étoiles. Voilà bien là des preuves pour des gens qui raisonnent. (13). En ce qu'Il a créé pour vous sur la Terre et qui a diverses couleurs, il y a une preuve pour des gens qui se rappellent. ﴾

La nuit et le jour, le Soleil et la Lune, les étoiles ainsi que la Terre sont autant de signes divins (V12-13)

Allah informe Ses serviteurs au sujet des signes et des immenses bienfaits qu'Il leur a accordés, notamment dans l'alternance du jour et de la nuit, dans la rotation du Soleil et de la Lune, dans la création des étoiles leur permettant de se guider. Chacun de ces astres est soumis à une trajectoire de laquelle il ne peut dévier, ils sont des créatures d'Allah et sont soumis à Son ordre, comme Il le dit :

﴿ إِنَّ رَبَّكُمُ ٱللَّهُ ٱلَّذِي خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٖ ثُمَّ ٱسۡتَوَىٰ عَلَى ٱلۡعَرۡشِۖ يُغۡشِي ٱلَّيۡلَ ٱلنَّهَارَ يَطۡلُبُهُۥ حَثِيثٗا وَٱلشَّمۡسَ وَٱلۡقَمَرَ وَٱلنُّجُومَ مُسَخَّرَٰتِۭ بِأَمۡرِهِۦٓۗ أَلَا لَهُ ٱلۡخَلۡقُ وَٱلۡأَمۡرُۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلۡعَٰلَمِينَ ٥٤ ﴾

﴿ Votre Seigneur, c'est Allah, qui a créé les cieux et la Terre en six jours, puis S'est établi sur le Trône. Il couvre le jour de la nuit qui poursuit celui-ci sans arrêt. [Il a créé] le Soleil, la Lune et les étoiles, soumis à Son commandement. La création et le commandement n'appartiennent qu'à Lui. Toute gloire à Allah, Seigneur de l'univers ! ﴾[501]

En tous ces signes, il y a des preuves de l'omnipotence d'Allah, pour ceux qui les comprennent.

Allah mentionne ensuite les signes terrestres et leur grande diversité : animaux, minéraux, végétation, objets inanimés, qui diffèrent aussi bien au niveau de leur forme, qu'au niveau de leur couleur, de leur usage et de leurs caractéristiques. Voilà bien les signes pour qui se rappelle de ces bienfaits et se montre reconnaissant !

[501] S7 V54.

﴿ وَهُوَ ٱلَّذِى سَخَّرَ ٱلْبَحْرَ لِتَأْكُلُوا۟ مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُوا۟ مِنْهُ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا
وَتَرَى ٱلْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا۟ مِن فَضْلِهِۦ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٤﴾ وَأَلْقَىٰ
فِى ٱلْأَرْضِ رَوَٰسِىَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَٰرًا وَسُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥﴾ وَعَلَٰمَٰتٍ ۚ وَبِٱلنَّجْمِ
هُمْ يَهْتَدُونَ ﴿١٦﴾ أَفَمَن يَخْلُقُ كَمَن لَّا يَخْلُقُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿١٧﴾ وَإِن تَعُدُّوا۟ نِعْمَةَ ٱللَّهِ لَا
تُحْصُوهَآ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٨﴾ ﴾

﴿ (14). Et c'est Lui qui a assujetti la mer afin que vous en mangiez une chair fraîche, et que vous en retiriez des parures que vous portez. Et tu vois les bateaux fendre la mer avec bruit, pour que vous partiez en quête de Sa grâce et afin que vous soyez reconnaissants. (15). Et Il a implanté des montagnes immobiles dans la terre afin qu'elle ne vacille pas en vous emportant avec elle, de même que des rivières et des sentiers pour que vous vous guidiez, (16). ainsi que des points de repère. Et au moyen des étoiles [les gens] se guident. (17). Celui qui crée est-Il semblable à celui qui ne crée rien ? Ne vous souvenez-vous pas ? (18). Et si vous vouliez compter les bienfaits d'Allah, vous ne sauriez les dénombrer. Car Allah est Pardonneur, et Très-Miséricordieux. ﴾

Les mers, les montagnes, les rivières, les sentiers et les étoiles sont autant d'autres signes (V14-16)

Allah rappelle aux hommes qu'Il leur a assujetti la mer, dont Il maîtrise les vagues, afin qu'ils puissent y voguer et dans laquelle Il a placé divers poissons dont Il a permis la consommation, morts ou vivants, en état de sacralisation ou non. Il y a aussi créé des perles et des pierres précieuses pour en faire des bijoux et des parures.

Les bateaux fendent les eaux, ou les vents selon une autre interprétation, et c'est Lui qui a appris à Son Prophète Nûḥ comment les fabriquer, afin que par la suite les hommes se transmettent ce savoir et puissent voguer en mer, pour le commerce, à la recherche des bienfaits d'Allah, c'est pourquoi Il dit : **﴿ Pour que vous partiez en quête de Sa grâce et afin que vous soyez reconnaissants.﴾**

Puis, Il mentionne les montagnes, solidement implantées dans la terre, assurant sa stabilité et l'empêchant de bouger.

Sur la Terre, Il fait couler des rivières apportant aux hommes leur subsistance, ces rivières prennent source afin de parcourir des terres, des montagnes ou des

vallées jusqu'à parvenir à leur destination et faire profiter de leurs bienfaits les hommes de cette région.

Allah a placé sur cette Terre des sentiers permettant aux hommes de circuler d'une région à l'autre, ainsi que des points de repère, comme les montagnes ou les collines grâce auxquelles les voyageurs retrouvent leur chemin.

Il a créé les étoiles, par lesquelles les gens sont guidés pendant la nuit.[502]

Nul n'a le droit d'être adoré en dehors d'Allah (V17-18)

Allah, le Créateur, n'est aucunement semblable ou comparable aux idoles, qui ne créent rien et qui sont elles-mêmes des créatures : ﴿ **Celui qui crée est-Il semblable à celui qui ne crée rien ? Ne vous souvenez-vous pas ?** ﴾

﴿ **Et si vous vouliez compter les bienfaits d'Allah, vous ne sauriez les dénombrer. Car Allah est Pardonneur, et Très-Miséricordieux.** ﴾ Il pardonne vos fautes et fait montre d'indulgence envers vous, car certes s'Il vous demandait de Lui être reconnaissants pour chacun de Ses bienfaits, vous en seriez incapables. Il ne serait point injuste s'Il vous châtiait pour cela ; or Il pardonne sans arrêt, et Il est Très-Miséricordieux, Il vous rétribue pour la moindre de vos œuvres.

Selon Ibn Jarîr, ce verset signifie qu'Allah leur pardonne ce défaut de reconnaissance à condition qu'ils reviennent à Lui et recherchent Son agrément, et Il est Très-Miséricordieux puisqu'Il ne vous châtie pas après votre repentir.[503]

﴿ وَٱللَّهُ يَعۡلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعۡلِنُونَ ١٩ وَٱلَّذِينَ يَدۡعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَا يَخۡلُقُونَ شَيۡـٔٗا وَهُمۡ يُخۡلَقُونَ ٢٠ أَمۡوَٰتٌ غَيۡرُ أَحۡيَآءٖۖ وَمَا يَشۡعُرُونَ أَيَّانَ يُبۡعَثُونَ ٢١ ﴾

﴿ **(19). Et Allah sait ce que vous cachez et ce que vous divulguez. (20). Et ceux qu'ils invoquent en dehors d'Allah ne créent rien, et ils sont eux-mêmes créés. (21). Ils sont morts, et non pas vivants, et ils ne savent pas quand ils seront ressuscités.** ﴾

[502] At-Tabarî (17/185).

[503] At-Tabarî (17/187).

Les fausses divinités ne sont que créatures qui ne créent rien (V19-21)

Après nous avoir informés qu'Il a connaissance de toute chose, l'apparent et le caché, et qu'Il rétribuera donc chacun en fonction de ses actions, Allah nous rappelle que les idoles invoquées par les polythéistes ne sont que des créatures et qu'elles n'ont pas le pouvoir de créer quoi que ce soit. Citons les propos d'Ibrâhîm, l'ami intime d'Allah :

﴿ قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾ وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ ﴾

« Il [leur] dit : « Adorez-vous ce que vous-mêmes sculptez, alors que c'est Allah qui vous a créés, vous et ce que vous fabriquez ? » » [504]

« Ils sont morts, et non pas vivants, et ils ne savent pas quand ils seront ressuscités. » Ils sont sans vie, inanimés, ils ne peuvent voir ou entendre quoi que ce soit, ils n'ont aucune idée de quand l'Heure sonnera. Comment est-il concevable d'espérer le moindre bien de leur part ? On ne peut attendre de telles choses que de la part du Créateur et de l'Omniscient.

﴿ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾ لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾ ﴾

« (22). Votre Dieu est un Dieu unique. Ceux qui ne croient pas en l'au-delà, leurs cœurs nient [l'unicité d'Allah] et ils sont remplis d'orgueil. (23). Nul doute qu'Allah sait ce qu'ils cachent et ce qu'ils divulguent. Et assurément Il n'aime pas les orgueilleux. »

Allah est le seul qui mérite l'adoration (V22-23)

Allah rappelle ici qu'il n'y a point de divinité digne d'adoration en dehors de Lui, et que les mécréants renient cette vérité par orgueil, comme le montrent leurs paroles :

﴿ أَجَعَلَ الْآلِهَةَ إِلَٰهًا وَاحِدًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ عُجَابٌ ﴿٥﴾ ﴾

« Réduira-t-il les divinités à un seul Dieu ? Voilà une chose vraiment étonnante ! » [505]

[504] S37 V95-96.

﴿ **Et ils sont remplis d'orgueil** ﴾ et nul doute que cet orgueil est à l'origine de leur reniement :

﴿ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِى سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾ ﴾

﴿ **(...) Ceux qui, par orgueil, se refusent à M'adorer entreront bientôt en Enfer, humiliés.** ﴾ [506]

﴿ وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾ لِيَحْمِلُوٓا۟ أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۙ وَمِنْ أَوْزَارِ ٱلَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا سَآءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾ ﴾

﴿ **(24). Et lorsqu'on leur dit : « Qu'est-ce que votre Seigneur a fait descendre ? » Ils disent : « Des légendes anciennes ! » (25). Qu'ils portent donc, au Jour de la Résurrection, tous les fardeaux de leurs propres œuvres ainsi qu'une partie des fardeaux de ceux qu'ils égarent dans leur ignorance, combien est mauvais [le fardeau] qu'ils portent !** ﴾

La double peine des mécréants ayant renié la révélation (V24-25)

Allah nous informe que lorsqu'ils sont interrogés au sujet de la révélation, les mécréants répondent qu'il ne s'agit pas de révélation mais de contes empruntés aux livres des anciens.

Allah rapporte leurs propos dans cet autre verset :

﴿ وَقَالُوٓا۟ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ٱكْتَتَبَهَا فَهِىَ تُمْلَىٰ عَلَيْهِ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٥﴾ ﴾

﴿ **Et ils disent : « Ce sont des contes d'anciens qu'il se fait écrire, et ils lui sont dictés matin et soir ! »** ﴾ [507]

Ils profèrent des mensonges à l'encontre du Prophète ﷺ :

﴿ ٱنظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا۟ لَكَ ٱلْأَمْثَالَ فَضَلُّوا۟ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾ ﴾

﴿ **Vois ce à quoi ils te comparent ! Ils s'égarent donc et sont incapables de trouver un chemin [vers la vérité].** ﴾ [508]

---

[505] S38 V5. Voir aussi S39 V45.
[506] S40 V60.
[507] S25 V5.

Ils affublaient le Prophète ﷺ de divers qualificatifs : sorcier, possédé, fou, poète, avant de se consulter et de choisir de l'accuser de magie, optant pour cette proposition d'Al-Walîd Ibn Al-Mughîra, des Banû Makhzûm, au sujet duquel Allah dit :

﴿ إِنَّهُۥ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿١٨﴾ فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿١٩﴾ ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿٢٠﴾ ثُمَّ نَظَرَ ﴿٢١﴾ ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿٢٢﴾ ثُمَّ أَدْبَرَ وَٱسْتَكْبَرَ ﴿٢٣﴾ فَقَالَ إِنْ هَٰذَآ إِلَّا سِحْرٌ يُؤْثَرُ ﴿٢٤﴾ ﴾

« Il a réfléchi. Et il a décidé. Qu'il périsse, comme il a décidé ! Encore une fois, qu'il périsse, comme il a décidé ! Ensuite, il a regardé. Et il s'est renfrogné et a froncé les sourcils. Ensuite il a tourné le dos et s'est enflé d'orgueil. Puis il a dit : « Ceci (le Coran) n'est que magie apprise... » »[509]

« Qu'ils portent donc, au Jour de la Résurrection, tous les fardeaux de leurs propres œuvres ainsi qu'une partie des fardeaux de ceux qu'ils égarent dans leur ignorance, combien est mauvais [le fardeau] qu'ils portent ! » Ils devront donc porter le poids de leurs péchés, mais aussi une partie de celui de ceux qui les ont suivis. Ainsi, ils seront punis pour leur égarement et pour le fait d'avoir égaré ceux qui les ont pris pour modèles, et certes le Messager d'Allah ﷺ a dit : « Celui qui appelle à la guidée aura la même récompense que ceux qui l'auront suivi, sans que la récompense de ces derniers ne s'en trouve amoindrie. De même, celui qui appelle à un égarement portera le même péché que celui de ceux qui l'auront suivi, sans que leur péché ne s'en trouve amoindri. »[510]

Allah dit aussi :

﴿ وَلَيَحْمِلُنَّ أَثْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مَّعَ أَثْقَالِهِمْ ۖ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ عَمَّا كَانُوا۟ يَفْتَرُونَ ﴿١٣﴾ ﴾

« Et très certainement, ils porteront leurs fardeaux et d'autres fardeaux en plus de leurs propres fardeaux. Et ils seront interrogés, le Jour de la Résurrection, sur ce qu'ils inventaient. »[511]

Ibn 'Abbâs رضي الله عنه indique que ce verset est similaire à celui que nous étudions.[512]

---

[508] S17 V48.
[509] S74 V18-24.
[510] Muslim (4/2060).
[511] S29 V13.
[512] At-Tabarî (17/191).

﴿ قَدْ مَكَرَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَأَتَى ٱللَّهُ بُنْيَـٰنَهُم مِّنَ ٱلْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ ٱلسَّقْفُ مِن فَوْقِهِمْ وَأَتَىٰهُمُ ٱلْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٦﴾ ثُمَّ يَوْمَ ٱلْقِيَـٰمَةِ يُخْزِيهِمْ وَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَآءِىَ ٱلَّذِينَ كُنتُمْ تُشَـٰٓقُّونَ فِيهِمْ ۚ قَالَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ إِنَّ ٱلْخِزْىَ ٱلْيَوْمَ وَٱلسُّوٓءَ عَلَى ٱلْكَـٰفِرِينَ ﴿٢٧﴾ ﴾

﴿ (26). Ceux qui ont vécu avant eux ont, certes, comploté, mais Allah a attaqué les bases mêmes de leur bâtisse. Le toit s'écroula au-dessus d'eux et le châtiment les surprit d'où ils ne l'avaient pas pressenti. (27). Puis, le Jour de la Résurrection, Il les couvrira d'opprobre et [leur] dira : « Où sont Mes associés pour lesquels vous faisiez sécession ? » Ceux qui ont le savoir diront : « L'ignominie et le malheur tombent aujourd'hui sur les mécréants ! » ﴾

Les peuples passés et leur sort (V26-27)

﴿ **Ceux qui ont vécu avant eux, certes, ont comploté.** ﴾ Ibn 'Abbâs ﷺ indique que ce verset fait référence à Nemrod qui avait bâti la tour [de Babel], tandis que d'autres ont dit qu'il s'agissait de Nabuchodonosor. Toujours est-il que le verset prend un sens général ; il montre que les actes des mécréants et des associateurs ne reposent sur rien et sont voués à l'échec.

Ils ont comploté, c'est-à-dire, ils ont multiplié les ruses afin d'égarer les gens et de les inciter à donner des associés à Allah, comme ils le faisaient eux-mêmes.

Au Jour de la Résurrection, ceux qui les ont suivis leur diront :

﴿ بَلْ مَكْرُ ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكْفُرَ بِٱللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ ﴾

﴿ (...) **C'était votre stratagème, plutôt, nuit et jour, de nous commander de ne pas croire en Allah et de Lui donner des égaux.** (...) ﴾ [513]

Or, Allah éradiqua leur mal à la racine :

﴿ كُلَّمَآ أَوْقَدُوا۟ نَارًا لِّلْحَرْبِ أَطْفَأَهَا ٱللَّهُ ۚ ﴾

﴿ (...) **Chaque fois qu'ils allument un feu pour la guerre, Allah l'éteint.** (...) ﴾ [514]

---

[513] S34 V33.

[514] S5 V64. Voir aussi S59 V2.

﴿ Allah a attaqué les bases mêmes de leur bâtisse. Le toit s'écroula au-dessus d'eux et le châtiment les surprit d'où ils ne l'avaient pas pressenti. ﴾ Il dévoilera au grand jour ce que contenaient leurs cœurs :

﴿ يَوْمَ تُبْلَى ٱلسَّرَآئِرُ ۝٩ ﴾

﴿ Le jour où les cœurs dévoileront leurs secrets. ﴾[515]

Selon Ibn 'Umar ﷺ, le Messager d'Allah ﷺ a dit : **« Le traître portera au postérieur un étendard, au Jour de la Résurrection, que l'on hissera en fonction de sa traîtrise. Il sera dit :"Ceci est la trahison d'untel, fils d'untel !" »**[516]

Les complots seront révélés au grand jour ; tout sera dévoilé, les comploteurs et les traîtres subiront l'humiliation.

Les blâmant, Allah dira : **﴿ « Où sont Mes associés pour lesquels vous faisiez sécession ? » ﴾**, pourquoi ne viennent-ils pas vous secourir ?

﴿ هَلْ يَنصُرُونَكُمْ أَوْ يَنتَصِرُونَ ۝٩٣ ﴾

﴿ (...) Vous secourent-ils ou se secourent-ils eux-mêmes ? **﴾**[517]

Après que la preuve de leur égarement ait été établie, et qu'il n'y aura pour eux ni excuse ni échappatoire, **﴿** ceux qui ont le savoir **﴾**, ceux qui appellent à la vérité ici-bas et dans l'au-delà, **﴿** diront : **« L'ignominie et le malheur tombent aujourd'hui sur les mécréants ! » ﴾**

﴿ ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ ظَالِمِىٓ أَنفُسِهِمْ ۖ فَأَلْقَوُا۟ ٱلسَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِن سُوٓءٍ ۚ بَلَىٰٓ إِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمٌۢ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۝٢٨ فَٱدْخُلُوٓا۟ أَبْوَٰبَ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ فَلَبِئْسَ مَثْوَى ٱلْمُتَكَبِّرِينَ ۝٢٩ ﴾

﴿ (28). Ceux à qui les anges ôtent la vie, alors qu'ils sont injustes envers eux-mêmes, se soumettront humiliés, [et diront] : « Nous ne faisions aucun mal ! » - « Mais, en fait, [leur sera-t-il dit], Allah sait bien ce que vous faisiez. (29). Entrez donc par les portes de l'Enfer pour y demeurer éternellement. » Comme est mauvaise la demeure des orgueilleux ! ﴾

---

[515] S86 V9.

[516] *Fath Al-Bârî* (10/578), Muslim (3/1360).

[517] S26 V93. Voir aussi S86 V10.

Les mécréants à leur mort et après (V28-29)

Allah nous décrit ici l'agonie des associateurs, qui se sont fait du tort à eux-mêmes, lorsque les anges viendront prendre leurs âmes mauvaises, ils ﴿ **se soumettront humiliés, [et diront] : « Nous ne faisions aucun mal ! »** ﴾ Ils se soumettront obéissants et dociles. Ils renieront également leur association au Jour de la Résurrection en disant :

﴿ وَٱللَّهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِينَ ﴿٢٣﴾ ﴾

﴿ **(...) Par Allah notre Seigneur ! Nous n'étions jamais des associateurs.** ﴾ [518]

Allah dévoilera leurs mensonges : « **Mais, en fait, [leur sera-t-il dit], Allah sait bien ce que vous faisiez. Entrez donc par les portes de l'Enfer pour y demeurer éternellement. » Comme est mauvaise la demeure des orgueilleux !** ﴾

Comme est horrible le sort qui les attend et leur séjour dans la demeure de la honte pour ceux qui, par orgueil, ont renié les signes divins et ont refusé de suivre les Messagers ! Leurs âmes rejoindront l'Enfer dès leur mort tandis que leurs corps subiront la chaleur des flammes de l'Enfer dans leur tombe. Au Jour de la Résurrection, âme et corps se retrouveront et resteront en Enfer pour l'éternité.

﴿ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا۟ وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾ ﴾

﴿ **Et ceux qui ont mécru auront le Feu de l'Enfer ; la mort ne mettra pas fin à leurs tourments et ceux-ci ne leur seront pas allégés. C'est ainsi que Nous récompensons tout négateur obstiné.** ﴾ [519]

﴿ ۞ وَقِيلَ لِلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ مَاذَآ أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۚ قَالُوا۟ خَيْرًا ۗ لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ فِى هَٰذِهِ ٱلدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۚ وَلَدَارُ ٱلْءَاخِرَةِ خَيْرٌ ۚ وَلَنِعْمَ دَارُ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾ جَنَّٰتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَآءُونَ ۚ كَذَٰلِكَ يَجْزِى ٱللَّهُ ٱلْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾ ٱلَّذِينَ تَتَوَفَّىٰهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ طَيِّبِينَ ۙ يَقُولُونَ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمُ ٱدْخُلُوا۟ ٱلْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾ ﴾

[518] S6 V23. Ils iront même jusqu'à prononcer des serments : S58 V18.

[519] S35 V36. Voir aussi S40 V46.

﴾ (30). Et on dira à ceux qui étaient pieux : « Qu'a révélé votre Seigneur ? » Ils diront : « Un bien ! » Ceux qui font de bonnes œuvres auront un bien ici-bas, mais la demeure de l'au-delà est certes meilleure. Quelle agréable demeure que celle des pieux ! (31). Les jardins du séjour [éternel] où ils entreront et sous lesquels coulent les ruisseaux. Ils auront là ce qu'ils voudront ; c'est ainsi qu'Allah récompense les pieux. (32). Ceux dont les anges reprennent l'âme, alors qu'ils sont bons, [les anges leur] disent : « Paix sur vous ! Entrez au Paradis, pour ce que vous faisiez ! » ﴿

Les pieux à leur mort et après (V30-32)

Comme nous l'avons vu précédemment, les réprouvés, à la question « qu'a révélé votre Seigneur ? », répondront qu'Allah n'a rien révélé, et qu'il ne s'agit là que de légendes anciennes. Quant aux bienheureux, ils répondront : **﴾ Un bien ! ﴿**, c'est-à-dire une miséricorde, une bénédiction pour qui y prête foi et le suit.

Allah nous rappelle ensuite la promesse qu'Il fit, dans Ses Livres, à Ses fidèles : **﴾ Ceux qui font de bonnes œuvres auront un bien ici-bas, mais la demeure de l'au-delà est certes meilleure. Quelle agréable demeure que celle des pieux ! ﴿**

Il dit ailleurs :

﴿ مَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُۥ حَيَوٰةً طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾ ﴾

﴾ Quiconque, mâle ou femelle, fait une bonne œuvre tout en étant croyant, Nous lui ferons vivre une bonne vie. Et Nous les récompenserons, certes, en fonction des meilleures de leurs actions. ﴿ [520]

La récompense de l'au-delà est meilleure que celle de ce bas-monde :

﴿ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ لِّلْأَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾ ﴾

﴾ (...) Et ce qu'il y a auprès d'Allah est meilleur pour les pieux. ﴿ [521]

Allah décrit ensuite la demeure des pieux : **﴾ Les jardins du séjour [éternel] où ils entreront et sous lesquels coulent les ruisseaux ﴿**, entre leurs arbres et leurs palais. **﴾ Ils auront là ce qu'ils voudront ; c'est ainsi qu'Allah récompense les pieux. ﴿**

---

[520] S16 V97.
[521] S3 V198. Voir aussi S28 V80, S87 V17 et S93 V4.

En effet, il dit aussi :

﴿ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ ٱلْأَنفُسُ وَتَلَذُّ ٱلْأَعْيُنُ ۖ وَأَنتُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٧١﴾ ﴾

﴿ (...) Et il y aura là [pour eux] tout ce que les âmes désirent et ce qui réjouit les yeux - et vous y demeurerez éternellement. ﴾ [522]

Voilà comment Allah récompense celui qui croit en Lui et qui Le craint en exécutant Ses ordres et en évitant Ses interdits.

﴿ Ceux dont les anges reprennent l'âme, alors qu'ils sont bons ﴾, c'est-à-dire purs, ils sont exempts de toute idolâtrie, de toute mécréance et de tout mal, **﴿ [les anges leur] disent : « Paix sur vous ! Entrez au Paradis, pour ce que vous faisiez ! » ﴾**[523]

Nous avons déjà cité des hadiths concernant la saisie de l'âme des croyants et des mécréants.[524]

﴿ هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّآ أَن تَأْتِيَهُمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ ۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ وَمَا ظَلَمَهُمُ ٱللَّهُ وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٣٣﴾ فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا عَمِلُوا۟ وَحَاقَ بِهِم مَّا كَانُوا۟ بِهِۦ يَسْتَهْزِءُونَ ﴿٣٤﴾ ﴾

﴿ (33). [Les infidèles] attendent-ils que les anges leur viennent, ou que survienne l'ordre de ton Seigneur ? Ainsi agissaient les gens avant eux. Allah ne les a pas lésés, mais ils se sont fait du tort à eux-mêmes. (34). Les méfaits qu'ils accomplissaient se retourneront contre eux, et ce dont ils se moquaient les cernera de toutes parts. ﴾

Les mécréants attendent-ils de subir le châtiment pour avoir la foi ? (V33-34)

A titre de menace envers eux, Allah demande aux associateurs qui persistent dans leur égarement s'ils attendent que les anges viennent se saisir de leurs âmes. Telle en est l'interprétation de Qatâda.[525] Ou bien, peut-être attendent-ils **﴿ que survienne l'ordre de ton Seigneur ﴾**, c'est-à-dire la résurrection et ses affres !

---

[522] S43 V71.

[523] Ce verset est semblable à S41 V30-32.

[524] Voir l'exégèse de S14 V27.

[525] At-Tabarî (17/199).

C'est ainsi qu'ont agi les polythéistes les ayant précédés : ils ont persisté dans leur association jusqu'à être touchés par le châtiment et se voir infliger une punition exemplaire.

﴿ **Allah ne les a pas lésés, mais ils se sont fait du tort à eux-mêmes** ﴾, car Il leur a envoyé des Messagers et a révélé des Livres, mais ils ont décidé de les renier et de s'y opposer, ils n'ont donc aucune excuse après cela. Ils ont mérité le châtiment divin qui les touchera de toutes parts, ce châtiment-là duquel ils se moquaient, lorsque les Messagers les en avertissaient.

Il leur sera alors dit :

﴿ هَٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾ ﴾

﴿ **Voilà le Feu que vous traitiez de mensonge.** ﴾ [526]

﴿ وَقَالَ ٱلَّذِينَ أَشْرَكُوا۟ لَوْ شَآءَ ٱللَّهُ مَا عَبَدْنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَىْءٍ نَّحْنُ وَلَآ ءَابَآؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن دُونِهِۦ مِن شَىْءٍ ۚ كَذَٰلِكَ فَعَلَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ فَهَلْ عَلَى ٱلرُّسُلِ إِلَّا ٱلْبَلَٰغُ ٱلْمُبِينُ ﴿٣٥﴾ وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِى كُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولًا أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ وَٱجْتَنِبُوا۟ ٱلطَّٰغُوتَ ۖ فَمِنْهُم مَّنْ هَدَى ٱللَّهُ وَمِنْهُم مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ ٱلضَّلَٰلَةُ ۚ فَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٦﴾ إِن تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَىٰهُمْ فَإِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَن يُضِلُّ وَمَا لَهُم مِّن نَّٰصِرِينَ ﴿٣٧﴾ ﴾

﴿ **(35). Et les associateurs dirent : « Si Allah avait voulu, nous n'aurions pas adoré autre que Lui, ni nous ni nos ancêtres, et nous n'aurions rien interdit qu'Il n'ait interdit Lui-même. » Ainsi agissaient les gens avant eux. La mission des Messagers ne consiste-t-elle pas seulement à transmettre le message en toute clarté ? (36). Nous avons envoyé dans chaque communauté un Messager, [pour leur dire] : « Adorez Allah et écartez-vous du Tâghût ! » Alors il en est certains qu'Allah guide et d'autres qui furent destinés à l'égarement. Parcourez donc la Terre, et regardez quel fut le sort de ceux qui criaient au mensonge ! (37). Même si tu désirais ardemment qu'ils soient guidés, Allah ne guide pas ceux qui s'égarent. Et ils n'auront pas de secoureurs.** ﴾

[526] S52 V14.

Les polythéistes utilisent la prédestination comme excuse (V35-37)

Ils disent : ﴿ **Si Allah avait voulu, nous n'aurions pas adoré autre que Lui, ni nous ni nos ancêtres, et nous n'aurions rien interdit qu'Il n'ait interdit Lui-même.** ﴾ Ils font allusion aux bestiaux qu'ils s'étaient interdits et que nous avons déjà mentionnés[527] ainsi qu'à toutes les règles innovées qui n'ont aucune source dans la législation divine.

Ils prétendent donc que si Allah n'agréait pas leurs pratiques, Il les aurait empêchées, en les châtiant.

Allah les réfute ici en disant : ﴿ **La mission des Messagers ne consiste-t-elle pas seulement à transmettre le message en toute clarté ?** ﴾

Au contraire, Allah a sévèrement réprouvé et mis en garde contre vos pratiques. Il a d'ailleurs envoyé à chaque communauté un Messager chargé d'appeler à vouer le culte exclusivement à Allah et d'interdire l'association, et ceci depuis l'apparition de l'association au sein du peuple de Nûh ﷺ, premier Messager envoyé aux hommes.

Les Messagers sont tous porteurs du message de l'unicité :

﴿ وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ مِن رَّسُولٍ إِلَّا نُوحِيٓ إِلَيۡهِ أَنَّهُۥ لَآ إِلَٰهَ إِلَّآ أَنَا۠ فَٱعۡبُدُونِ ٢٥ ﴾

﴿ **Et Nous n'avons envoyé avant toi aucun Messager à qui Nous n'ayons révélé : « Point de divinité digne d'adoration en dehors de Moi. Adorez-Moi donc. »** ﴾ [528]

Comment les polythéistes peuvent-ils prétendre qu'Allah a voulu qu'ils Lui donnent des associés alors qu'Il a au contraire envoyé des Messagers chargés d'interdire l'association ?

Ensuite, le fait qu'Allah a créé l'Enfer et ceux qui lui sont destinés n'indique pas qu'Il agrée la mécréance et le polythéisme. Sa volonté émane de Sa science et de Sa sagesse infinie.

Par ailleurs, Allah indique qu'Il punit ceux qui désobéirent aux Messagers et renièrent la vérité :

﴿ ۞ أَفَلَمۡ يَسِيرُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ فَيَنظُرُواْ كَيۡفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ دَمَّرَ ٱللَّهُ عَلَيۡهِمۡۖ وَلِلۡكَٰفِرِينَ أَمۡثَٰلُهَا ١٠ ﴾

---

[527] Baḥîra, sâ'iba, waṣîla, ḥâm (voir S5 V103).

[528] S21 V25. Voir aussi S43 V45.

« N'ont-il pas parcouru la Terre pour voir ce qu'il est advenu de leurs prédécesseurs ? Allah les a détruits. Pareilles fins sont réservées aux mécréants. » [529]

Puis, Allah explique à Son Messager Muhammad ﷺ que son désir ardent de les guider sera vain si Allah leur a destiné l'égarement. Citons la parole de Nûh عليه السلام à son peuple :

﴿ وَلَا يَنفَعُكُمْ نُصْحِيٓ إِنْ أَرَدتُّ أَنْ أَنصَحَ لَكُمْ إِن كَانَ ٱللَّهُ يُرِيدُ أَن يُغْوِيَكُمْ ﴾

« Et le conseil que je pourrais vous livrer ne vous servirait à rien si Allah veut vous égarer. (...) » [530]

« Allah ne guide pas ceux qui s'égarent. » Nul ne peut guider celui qu'Allah égare, personne ne pourra le secourir contre le châtiment divin :

﴿ أَلَا لَهُ ٱلْخَلْقُ وَٱلْأَمْرُ ۗ تَبَارَكَ ٱللَّهُ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٤﴾ ﴾

« La création et le commandement n'appartiennent qu'à Lui. Toute gloire à Allah, Seigneur de l'univers ! » [531]

﴿ وَأَقْسَمُوا۟ بِٱللَّهِ جَهْدَ أَيْمَٰنِهِمْ ۙ لَا يَبْعَثُ ٱللَّهُ مَن يَمُوتُ ۚ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾ لِيُبَيِّنَ لَهُمُ ٱلَّذِى يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوٓا۟ أَنَّهُمْ كَانُوا۟ كَٰذِبِينَ ﴿٣٩﴾ إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَىْءٍ إِذَآ أَرَدْنَٰهُ أَن نَّقُولَ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾ ﴾

« (38). Et ils jurent par Allah en prononçant leurs serments les plus solennels : « Allah ne ressuscitera pas les morts ! » Bien au contraire ! C'est une promesse véritable, mais la plupart des gens ne le savent pas. (39). [Il les ressuscitera] afin qu'Il leur expose clairement ce en quoi ils divergeaient, et pour que ceux qui ont mécru sachent qu'ils ont été des menteurs. (40). Quand Nous voulons une chose, Notre seule parole est : « Sois ! », et, elle est. »

La résurrection est une certitude (V38-40)

Les polythéistes renient la résurrection, allant jusqu'à jurer qu'elle n'aura pas lieu, or Allah rappelle qu'elle est une réalité : **« C'est une promesse véritable, mais la plupart des gens ne le savent pas »**, ils renient les Messagers, en toute ignorance.

---

[529] S47 V10. Voir aussi S67 V18.
[530] S11 V34. Voir aussi S5 V41, S7 V186 et S10 V96-97.
[531] S7 V54.

Allah indique ensuite la raison de la résurrection des corps, au jour de l'appel mutuel : ﴿ **[Il les ressuscitera] afin qu'Il leur expose clairement ce en quoi ils divergeaient, et pour que ceux qui ont mécru sachent qu'ils ont été des menteurs** ﴾, lorsqu'ils reniaient la résurrection.

Ainsi, Allah redonnera vie aux hommes :

﴿ لِيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَـٰٓـُٔوا۟ بِمَا عَمِلُوا۟ وَيَجْزِيَ ٱلَّذِينَ أَحْسَنُوا۟ بِٱلْحُسْنَىٰٓ ﴿٣١﴾ ﴾

﴿ (...) **Afin qu'Il rétribue ceux qui font le mal selon ce qu'ils œuvrent, et récompense ceux qui font le bien par la meilleure [récompense].** ﴾ [532]

Ceux qui reniaient la résurrection seront jetés au Feu, et il leur sera dit :

﴿ هَـٰذِهِ ٱلنَّارُ ٱلَّتِى كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ﴿١٤﴾ أَفَسِحْرٌ هَـٰذَآ أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ﴿١٥﴾ ٱصْلَوْهَا فَٱصْبِرُوٓا۟ أَوْ لَا تَصْبِرُوا۟ سَوَآءٌ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾ ﴾

﴿ **Voilà le Feu que vous traitiez de mensonge. Est-ce que cela est de la magie ? Ou bien ne voyez-vous pas clair ? Brûlez dedans ! Supportez ou ne supportez pas, ce sera égal pour vous : vous n'êtes rétribués que selon ce que vous faisiez.** ﴾ [533]

Allah nous rappelle Son pouvoir absolu et le fait que rien ni personne ne puisse s'opposer à Son commandement : ﴿ **Quand Nous voulons une chose, Notre seule parole est : « Sois ! », et, elle est.** ﴾ Ainsi, la résurrection se produira quand Il le voudra :

﴿ وَمَآ أَمْرُنَآ إِلَّا وَٰحِدَةٌ كَلَمْحٍۭ بِٱلْبَصَرِ ﴿٥٠﴾ ﴾

﴿ **Et Notre ordre est une seule [parole], [prompt] comme un clin d'œil.** ﴾ [534]

La résurrection Lui est aisée :

﴿ مَّا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ إِلَّا كَنَفْسٍ وَٰحِدَةٍ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٢٨﴾ ﴾

﴿ **Votre création et votre résurrection sont [aussi faciles pour Allah] que s'il s'agissait d'une seule âme. Certes Allah est Audient et Clairvoyant.** ﴾ [535]

Un seul ordre d'Allah suffit pour que ce qu'Il veut se produise, Il est le Dominateur suprême, à la puissance absolue.

---

[532] S53 V31.
[533] S52 V14-16.
[534] S54 V50.
[535] S31 V28.

﴿ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُوا۟ فِى ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوا۟ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ فِى ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً ۖ وَلَأَجْرُ ٱلْءَاخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا۟ يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾ ٱلَّذِينَ صَبَرُوا۟ وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٤٢﴾ ﴾

﴿ (41). Et ceux qui, pour [la cause d'] Allah, ont émigré après avoir subi des injustices, Nous les installerons dans une situation agréable ici-bas. Et la récompense de la vie dernière sera encore meilleure, s'ils savaient. (42). [Ainsi que pour] ceux qui ont enduré et placé leur confiance en leur Seigneur. ﴾

La récompense de ceux qui ont émigré (V41-42)

Allah décrit ici la récompense qu'Il réserve à ceux qui émigrent dans Sa voie, à la recherche de Sa satisfaction, quittant leurs demeures et leurs proches.

Ce verset fait peut-être allusion à l'émigration de La Mecque à l'Abyssinie, dans le but de fuir les persécutions subies par les croyants à La Mecque. On compte parmi ceux qui ont participé à cette émigration 'Uthmân Ibn 'Affân et son épouse Ruqayya, qui n'est autre que la fille du Prophète ﷺ, Ja'far Ibn Abî Tâlib, cousin du Prophète ﷺ ainsi qu'Abû Salama Ibn 'Abdi-l-Aswad. Il y avait en tout quatre-vingts croyants, hommes et femmes, auxquels Allah a promis une récompense ici-bas et dans l'au-delà : ﴿ **Nous les installerons dans une situation agréable ici-bas.** ﴾ Le terme « hasana » (حَسَنَة) désigne Médine, selon Ibn 'Abbâs ﷺ, Ash-Sha'bî et Qatâda, tandis que Mujâhid dit que cela désigne les bienfaits qu'Allah leur accordera, et les deux interprétations ne sont pas contradictoires.[536]

Celui qui délaisse une chose pour plaire à Allah se verra attribuer meilleur que ce qu'il a laissé. Et en effet, Allah accorda à ces Emigrés la suprématie, si bien qu'ils devinrent des dirigeants et des guides. Et Il leur réserve dans l'au-delà une récompense bien meilleure encore, ﴿ **s'ils savaient** ﴾, si ceux qui n'ont pas émigré savaient ce qu'Allah a réservé aux Emigrés !

Il est rapporté que lorsque 'Umar Ibn Al-Khattâb ﷺ donnait à un Emigré son dû, il disait : « Tiens, qu'Allah te le bénisse ! Voilà ce qu'Allah t'a promis dans ce bas-monde et ce qu'Il te réserve dans l'au-delà est bien meilleur ! » Il récitait ensuite : ﴿ **Et ceux qui, pour [la cause d'] Allah, ont émigré après avoir subi des injustices, Nous les installerons dans une situation agréable ici-bas. Et la récompense de la vie dernière sera encore meilleure, s'ils savaient.** ﴾

﴿ **[Ainsi que pour] ceux qui ont enduré et placé leur confiance en leur Seigneur.** ﴾ Ils ont supporté les persécutions dont ils étaient victimes et s'en

[536] At-Tabarî (17, 205-206).

sont remis à leur Seigneur, qui leur réserve une bonne fin dans ce monde et dans l'autre.

﴿ وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِمۡۚ فَسۡـَٔلُوٓاْ أَهۡلَ ٱلذِّكۡرِ إِن كُنتُمۡ لَا تَعۡلَمُونَ ﴿٤٣﴾ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ وَٱلزُّبُرِۗ وَأَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ إِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٤٤﴾ ﴾

﴿ (43). Nous n'avons envoyé, avant toi, que des hommes auxquels Nous avons fait des révélations. Demandez donc aux gens du rappel si vous ne savez pas. (44). [Nous les avons envoyés] avec des preuves évidentes et des Livres saints. Et vers toi, Nous avons fait descendre le Coran, pour que tu exposes clairement aux gens ce qu'on a révélé pour eux et afin qu'ils réfléchissent. ﴾

Les Messagers sont uniquement des humains (V43-44)

Ibn 'Abbâs ﷺ indique que lorsqu'Allah suscita Muhammad ﷺ comme Messager, ceux d'entre les Arabes qui le renièrent dirent qu'Allah était bien trop élevé pour choisir un simple homme comme Messager :

﴿ أَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا أَنۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ رَجُلٖ مِّنۡهُمۡ أَنۡ أَنذِرِ ٱلنَّاسَ ﴾

﴿ Est-il étonnant pour les gens que Nous ayons révélé à un homme d'entre eux : « Avertis les gens (...) ! » ﴾ [537]

Et Il dit ici : ﴿ Nous n'avons envoyé, avant toi, que des hommes auxquels Nous avons fait des révélations. Demandez donc aux gens du rappel si vous ne savez pas. ﴾ Les gens du rappel sont ceux auxquels des Livres furent révélés auparavant. Mujâhid et Ibn 'Abbâs indiquent en effet qu'il s'agit des gens du Livre.[538]

Demandez-leur si les Messagers qui leur étaient envoyés étaient des anges ou des humains !

﴿ وَمَآ أَرۡسَلۡنَا مِن قَبۡلِكَ إِلَّا رِجَالٗا نُّوحِيٓ إِلَيۡهِم مِّنۡ أَهۡلِ ٱلۡقُرَىٰٓۗ ﴾

﴿ Nous n'avons envoyé avant toi que des hommes originaires des cités, à qui Nous avons fait des révélations. (...) ﴾ [539]

Allah rappelle dans plusieurs versets coraniques que les Messagers ont toujours été des humains :

---

[537] S10 V2.
[538] At-Tabarî (17/208).
[539] S12 V109.

﴿ وَمَآ أَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ مِنَ ٱلۡمُرۡسَلِينَ إِلَّآ إِنَّهُمۡ لَيَأۡكُلُونَ ٱلطَّعَامَ وَيَمۡشُونَ فِي ٱلۡأَسۡوَاقِۗ ﴾

﴿ Et Nous n'avons envoyé avant toi que des Messagers qui consommaient de la nourriture et circulaient dans les marchés. (...) ﴾ [540]

Proposant à ceux qui doutent de la prophétie de Muhammad ﷺ d'interroger les gens du Livre pour savoir si leurs Messagers étaient autres qu'humains, le Très-Haut rappelle qu'Il les a envoyés ﴿ **avec des preuves évidentes et des Livres saints.** ﴾ Le terme « zubur » (زُبُر) désigne les Livres, d'après Ibn 'Abbâs ﷺ, Mujâhid et Ad-Dahhâk, entre autres.[541]

Ce mot signifie aussi « livre » dans le verset suivant :

﴿ وَكُلُّ شَيۡءٖ فَعَلُوهُ فِي ٱلزُّبُرِ ٥٢ ﴾

﴿ Et tout ce qu'ils ont fait est mentionné dans les registres (livres). ﴾ [542]

﴿ Et vers toi, Nous avons fait descendre le Coran ﴾, littéralement « le rappel » (dhikr - ذِكۡر), ﴿ **pour que tu exposes clairement aux gens ce qu'on a révélé pour eux** ﴾, car tu connais le mieux ce qui t'a été révélé et que seule te préoccupe la transmission de la révélation. Tu es le plus noble des Fils d'Âdam, tu es celui qui sait le mieux détailler ce qui est général et expliquer ce qui paraît obscur, ﴿ **et afin qu'ils réfléchissent** ﴾ et qu'ils soient guidés vers le droit chemin, obtenant ainsi le salut ici-bas et dans l'au-delà.

﴿ أَفَأَمِنَ ٱلَّذِينَ مَكَرُواْ ٱلسَّيِّـَٔاتِ أَن يَخۡسِفَ ٱللَّهُ بِهِمُ ٱلۡأَرۡضَ أَوۡ يَأۡتِيَهُمُ ٱلۡعَذَابُ مِنۡ حَيۡثُ لَا يَشۡعُرُونَ ٤٥ أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ فِي تَقَلُّبِهِمۡ فَمَا هُم بِمُعۡجِزِينَ ٤٦ أَوۡ يَأۡخُذَهُمۡ عَلَىٰ تَخَوُّفٖ فَإِنَّ رَبَّكُمۡ لَرَءُوفٞ رَّحِيمٌ ٤٧ ﴾

﴿ (45). Ceux qui complotaient des méfaits sont-ils à l'abri du fait qu'Allah ne les fasse engloutir par la terre ou que leur vienne le châtiment d'où ils ne s'attendaient point, (46). ou bien qu'Il les saisisse en pleine activité sans qu'ils ne puissent échapper [au châtiment d'Allah], (47). ou bien qu'Il les saisisse en plein effroi ? Mais vraiment, votre Seigneur est Compatissant et Très-Miséricordieux. ﴾

---

[540] S25 V20. Voir aussi S17 V93-94, S21 V8, S46 V9 et S18 V110.

[541] At-Tabarî (17/211).

[542] S54 V52. Voir aussi S21 V105.

Les injustes se pensent à l'abri du châtiment (V45-47)

Allah décrit Son indulgence par le répit qu'Il accorde à ceux qui Lui désobéissent et usent de stratagèmes pour appeler les autres au mal, alors qu'il est tout à fait en Son pouvoir de les engloutir sous terre ou de les châtier sans qu'ils ne voient le châtiment venir.

Allah dit aussi :

﴿ ءَأَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يَخْسِفَ بِكُمُ ٱلْأَرْضَ فَإِذَا هِيَ تَمُورُ ﴿١٦﴾ أَمْ أَمِنتُم مَّن فِي ٱلسَّمَآءِ أَن يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا فَسَتَعْلَمُونَ كَيْفَ نَذِيرِ ﴿١٧﴾ ﴾

﴿ Etes-vous à l'abri que Celui qui est au ciel ne vous fasse engloutir par la terre ? Et voici qu'elle tremble ! Ou êtes-vous à l'abri que Celui qui est au ciel envoie contre vous un ouragan de pierres ? Vous saurez ainsi quel [sens donner à] Mon avertissement. ﴾ [543]

﴿ Ou bien qu'Il les saisisse en pleine activité ﴾, c'est-à-dire en voyage, selon Qatâda et As-Suddî[544], ou pendant qu'ils vaquent à leurs occupations ou leur recherche de subsistance, ﴿ sans qu'ils ne puissent échapper [au châtiment d'Allah] ? ﴾

Il dit aussi :

﴿ أَفَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا بَيَٰتًا وَهُمْ نَآئِمُونَ ﴿٩٧﴾ أَوَأَمِنَ أَهْلُ ٱلْقُرَىٰٓ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾ ﴾

﴿ Les gens des cités sont-ils sûrs que Notre châtiment rigoureux ne les atteindra pas la nuit, pendant qu'ils sont endormis ? Les gens des cités sont-ils sûrs que Notre châtiment rigoureux ne les atteindra pas le jour, pendant qu'ils s'amusent ? ﴾ [545]

﴿ Ou bien qu'Il les saisisse en plein effroi ? ﴾ Qu'Il les châtie au moment où ils redoutent le plus l'arrivée du châtiment, et ceci est encore pire. Ibn 'Abbâs ﷺ a expliqué ce verset en disant que si Allah le voulait, Il pourrait saisir la personne juste après la mort de son ami, au moment où elle craint le plus de mourir.[546]

---

[543] S67 V16-17.

[544] At-Tabarî (17/213).

[545] S7 V97-98.

[546] Avis partagé par Mujâhid, Ad-Dahhâk, Qatâda et d'autres. At-Tabarî (17/214, 215).

﴿ Mais vraiment, votre Seigneur est Compatissant et Très-Miséricordieux. ﴾ Il ne précipite pas la venue du châtiment, bien que vous le méritiez ! A ce propos, le Messager d'Allah ﷺ a dit : **« Personne ne patience plus face au mal qu'il entend qu'Allah. Ils Lui attribuent un enfant, pourtant Il leur accorde subsistance et les protège. »**[547]

Il a dit aussi : **« Allah accorde un délai à l'injuste mais quand Il s'en saisit, Il ne le laisse pas s'échapper ! »** Puis, il récita :

﴿ وَكَذَٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ إِذَآ أَخَذَ ٱلْقُرَىٰ وَهِىَ ظَٰلِمَةٌ ۚ إِنَّ أَخْذَهُۥٓ أَلِيمٌ شَدِيدٌ ﴿١٠٢﴾ ﴾

﴿ Telle est la rigueur de la prise de ton Seigneur quand Il frappe les cités lorsqu'elles sont injustes. Son châtiment est bien douloureux et bien dur. ﴾[548]

﴿ أَوَلَمْ يَرَوْا۟ إِلَىٰ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ مِن شَىْءٍ يَتَفَيَّؤُا۟ ظِلَٰلُهُۥ عَنِ ٱلْيَمِينِ وَٱلشَّمَآئِلِ سُجَّدًا لِّلَّهِ وَهُمْ دَٰخِرُونَ ﴿٤٨﴾ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِى ٱلْأَرْضِ مِن دَآبَّةٍ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٩﴾ يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ ﴿٥٠﴾ ﴾

﴿ (48). N'ont-ils point vu que les ombres de toute chose qu'Allah a créée s'allongent à droite et à gauche, en se prosternant devant Allah, en toute humilité ? (49). Et c'est devant Allah que se prosterne tout être vivant dans les cieux et sur la Terre, ainsi que les anges, qui ne s'enflent pas d'orgueil. (50). Ils craignent leur Seigneur, au-dessus d'eux, et font ce qui leur est commandé. ﴾

Le Très-Haut nous rappelle ici Sa puissance et Sa majesté, puisque toute chose et toute créature Lui sont soumises et se prosternent devant Lui. Toute chose possédant une ombre voit celle-ci s'allonger à droite et à gauche, matin et soir, à titre de prosternation devant Allah. Mujâhid indique que lorsque le Soleil décline après avoir été au zénith, toute chose se prosterne.[549]

En attribuant à ces objets l'acte de se prosterner, Allah les élève au rang des êtres doués de raison. Il dit d'ailleurs :

﴿ وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَظِلَٰلُهُم بِٱلْغُدُوِّ وَٱلْءَاصَالِ ﴿١٥﴾ ﴾

---

[547] *Fath Al-Bârî* (13/372), Muslim (4/2160).

[548] S11 V102. *Fath Al-Bârî* (8/205), Muslim (4/1997). Voir aussi S22 V48.

[549] Tel est aussi l'explication donnée par Qatâda et Ad-Dahhâk. At-Tabarî (17/217).

﴿ **Et c'est à Allah que se prosternent, bon gré mal gré, tous ceux qui sont dans les cieux et sur la Terre, ainsi que leurs ombres, au début et à la fin de la journée.** ﴾ [550]

De même se prosternent devant Allah ﴿ **les anges, qui ne s'enflent pas d'orgueil. Ils craignent leur Seigneur, au-dessus d'eux, et font ce qui leur est commandé.** ﴾ Ils ne refusent pas de L'adorer par orgueil, au contraire ils Le craignent et obéissent sans relâche à Ses commandements, s'abstenant de Ses interdits.

﴿ ۞ وَقَالَ ٱللَّهُ لَا تَتَّخِذُوٓا۟ إِلَٰهَيْنِ ٱثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ فَإِيَّٰىَ فَٱرْهَبُونِ ﴿٥١﴾ وَلَهُۥ مَا فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ
وَٱلْأَرْضِ وَلَهُ ٱلدِّينُ وَاصِبًا ۚ أَفَغَيْرَ ٱللَّهِ تَتَّقُونَ ﴿٥٢﴾ وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ ٱللَّهِ ۖ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ
فَإِلَيْهِ تَجْـَٔرُونَ ﴿٥٣﴾ ثُمَّ إِذَا كَشَفَ ٱلضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾ لِيَكْفُرُوا۟ بِمَآ
ءَاتَيْنَٰهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا۟ ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾ ﴾

﴿ (51). Allah dit : « Ne prenez pas deux divinités. Il n'est qu'un Dieu unique. C'est Moi seul que vous devez craindre. » (52). C'est à Lui qu'appartient ce qui est dans les cieux et sur la Terre ; c'est à Lui que l'obéissance perpétuelle est due. Craindriez-vous donc autre qu'Allah ? (53). Et tout ce que vous avez comme bienfait provient d'Allah. Puis quand le malheur vous touche, c'est Lui que vous implorez à haute voix. (54). Et une fois qu'Il a dissipé votre malheur, voilà qu'une partie d'entre vous se mettent à donner des associés à leur Seigneur, (55). méconnaissant ainsi ce que Nous leur avons accordé. Profitez ! Bientôt vous saurez ! ﴾

Allah est le seul qui mérite l'adoration (V51-55)

Le Très-Haut nous informe qu'il n'y a de divinité digne d'adoration que Lui, Créateur et Seigneur de toute chose, ﴿ **c'est à Lui que l'obéissance perpétuelle est due.** ﴾ Le terme « wâṣiban » (واصبًا) signifie selon certains « perpétuelle »[551], ou « nécessaire, obligatoire »[552]. Quant à Mujâhid, il indique que cela signifie « exclusivement vouée à Allah ».

Le culte des créatures Lui est dû de façon exclusive, comme Il le dit ailleurs :

---

[550] S13 V15.

[551] D'après Ibn 'Abbâs ﷺ, Mujâhid, 'Ikrima, Maymûn Ibn Mihrân, As-Suddî, Qatâda, entre autres. Aṭ-Ṭabarî (17/222).

[552] D'après un autre avis d'Ibn 'Abbâs ﷺ. Aṭ-Ṭabarî (17/223).

﴿ أَفَغَيْرَ دِينِ ٱللَّهِ يَبْغُونَ وَلَهُۥٓ أَسْلَمَ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ طَوْعًا وَكَرْهًا وَإِلَيْهِ يُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾ ﴾

﴿ Désirent-ils une autre religion que celle d'Allah, alors que se soumet à Lui, bon gré, mal gré, tout ce qui existe dans les cieux et sur la Terre, et que c'est vers Lui qu'ils seront ramenés ? ﴾ [553]

Selon Mujâhid, c'est là un ordre ; celui de se soumettre à Allah, qu'on le veuille ou non. Allah dit aussi :

﴿ أَلَا لِلَّهِ ٱلدِّينُ ٱلْخَالِصُ ۚ ﴾

﴿ C'est à Allah qu'appartient la religion pure. (...) ﴾ [554]

Puis, Allah nous rappelle que Lui seul a le pouvoir de profiter et de nuire, et que tous les bienfaits desquels bénéficient les créatures proviennent de Sa grâce.

﴿ Puis quand le malheur vous touche, c'est Lui que vous implorez à haute voix. ﴾ Vous savez bien que nul ne peut dissiper votre malheur à part Allah, c'est donc vers Lui que vous vous tournez en cas de besoin et c'est de Lui dont vous implorez le secours.

Allah dit ailleurs :

﴿ وَإِذَا مَسَّكُمُ ٱلضُّرُّ فِى ٱلْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ إِلَّآ إِيَّاهُ ۖ فَلَمَّا نَجَّىٰكُمْ إِلَى ٱلْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۚ وَكَانَ ٱلْإِنسَٰنُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾ ﴾

﴿ Et quand le mal vous touche en mer, vous ne trouvez plus trace de ceux que vous invoquiez en dehors de Lui ! Puis, quand Il vous sauve et vous ramène à la Terre ferme, vous vous détournez. L'Homme reste très ingrat ! ﴾ [555]

﴿ Et une fois qu'Il a dissipé votre malheur, voilà qu'une partie d'entre vous se mettent à donner des associés à leur Seigneur, méconnaissant ainsi ce que Nous leur avons accordé. ﴾ La particule « li » dans « li-yakfurû » que nous avons traduite ici par le participe présent « méconnaissant » a été interprétée de différentes façons. Il se peut qu'elle exprime la conséquence, ainsi puisqu'ils ont donné des associés à Allah, ils ont renié ce qu'Il leur a accordé comme bienfaits. Il est aussi possible qu'elle indique l'explication, ainsi Allah leur a décrété la mécréance afin qu'ils renient la grâce d'Allah.

---

[553] S3 V83.
[554] S39 V3.
[555] S17 V67.

Puis, Allah les menace : ﴿ **Profitez ! Bientôt vous saurez !** ﴾ Jouissez donc de cette vie, bientôt vous aurez à subir les conséquences de vos actes !

﴿ وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَٰهُمْ ۗ تَٱللَّهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ ٱلْبَنَٰتِ سُبْحَٰنَهُۥ ۙ وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾ يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلْقَوْمِ مِن سُوٓءِ مَا بُشِّرَ بِهِۦٓ ۚ أَيُمْسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُۥ فِى ٱلتُّرَابِ ۗ أَلَا سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ مَثَلُ ٱلسَّوْءِ ۖ وَلِلَّهِ ٱلْمَثَلُ ٱلْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾ ﴾

﴿ (56). Et ils assignent une partie [des biens] que Nous leur avons attribués à [des divinités] qu'ils ne connaissent pas. Par Allah ! Vous serez certes interrogés sur ce que vous inventiez. (57). Et ils assignent à Allah des filles. Gloire et pureté à Lui ! Et à eux-mêmes, cependant, [ils s'attribuent] ce qu'ils désirent (des fils). (58). Et lorsqu'on annonce à l'un d'eux [la naissance d'] une fille, son visage s'assombrit et il est furieux. (59). Il se cache des gens, à cause du malheur qu'on lui a annoncé. Doit-il la garder malgré la honte ou va-t-il l'ensevelir sous terre ? Combien est mauvais leur jugement ! (60). C'est à ceux qui ne croient pas en l'au-delà que revient le mauvais qualificatif [qu'ils ont attribué à Allah], tandis qu'à Allah [seul] revient le qualificatif suprême. Et c'est Lui le Tout-Puissant, le Sage. ﴾

Les polythéistes attribuent à leurs idoles une part des bienfaits d'Allah (V56-60)

Le Très-Haut rend compte du comportement abominable des polythéistes qui, en plus de donner des associés à Allah, attribuent à ceux-ci une part des bienfaits qu'Allah leur accorde, en favorisant leurs divinités par rapport à Allah. Ils disent :

﴿ هَٰذَا لِلَّهِ بِزَعْمِهِمْ وَهَٰذَا لِشُرَكَآئِنَا ۖ فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ إِلَى ٱللَّهِ ۖ وَمَا كَانَ لِلَّهِ فَهُوَ يَصِلُ إِلَىٰ شُرَكَآئِهِمْ ۗ سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴾

﴿ **« Ceci est à Allah - selon leur prétention - et ceci à nos divinités. » Mais ce qui est pour leurs divinités ne parvient pas à Allah, tandis que ce qui est pour Allah parvient à leurs divinités. Comme leur jugement est mauvais !** ﴾ [556]

[556] S6 V136.

Allah jure qu'ils seront interrogés au sujet de ces inventions : ﴿ **Par Allah ! Vous serez certes interrogés sur ce que vous inventiez.** ﴾

Allah continue à décrire les méfaits des polythéistes en affirmant qu'ils ont prétendu que les anges, qui sont les serviteurs d'Allah, étaient Ses filles. Ils cumulèrent les mensonges en disant que les anges étaient de sexe féminin, qu'ils étaient les filles d'Allah et en les adorant avec Lui.

Non seulement ils attribuaient des enfants à Allah, mais en plus ils Lui ont assigné ce qu'ils détestent pour eux-mêmes, à savoir des enfants de sexe féminin.

Allah dit ailleurs :

﴿ أَلَكُمُ ٱلذَّكَرُ وَلَهُ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾ تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰٓ ﴿٢٢﴾ ﴾

﴿ **Auriez-vous ainsi des garçons et Lui des filles ? Voilà donc un partage injuste !** ﴾ [557]

Il dit aussi :

﴿ أَلَآ إِنَّهُم مِّنْ إِفْكِهِمْ لَيَقُولُونَ ﴿١٥١﴾ وَلَدَ ٱللَّهُ وَإِنَّهُمْ لَكَٰذِبُونَ ﴿١٥٢﴾ أَصْطَفَى ٱلْبَنَاتِ عَلَى ٱلْبَنِينَ ﴿١٥٣﴾ مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ﴿١٥٤﴾ ﴾

﴿ **Certes, ils disent dans leur mensonge : « Allah a engendré ! » Mais ce sont certainement des menteurs. Aurait-Il choisi des filles de préférence à des fils ? Qu'avez-vous donc à juger ainsi ?** ﴾ [558]

﴿ **Et lorsqu'on annonce à l'un d'eux [la naissance d'] une fille, son visage s'assombrit et il est furieux. Il se cache des gens, à cause du malheur qu'on lui a annoncé. Doit-il la garder malgré la honte ou va-t-il l'ensevelir sous terre ? Combien est mauvais leur jugement !** ﴾ Quant à eux, lorsqu'ils apprennent la naissance d'une fille, les voilà le visage assombri par la tristesse, le cœur rongé de chagrin. Ils sont honteux vis-à-vis des gens, ils se demandent s'ils doivent la garder et la laisser vivre dans l'humiliation, la privant d'héritage et la défavorisant par rapport à ses frères, ou l'enterrer vivante, comme c'était le cas à l'époque de l'ignorance.

Comme leur mensonge est détestable ! Ils attribuent à Allah ce qu'ils détestent pour eux-mêmes.

Allah dit à leur sujet :

---

[557] S53 V21-22.
[558] S37 V151-154

﴿ وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾ ﴾

﴿ Or, quand on annonce à l'un d'eux [la naissance d'] une semblable de ce qu'il attribue au Tout-Miséricordieux, son visage s'assombrit d'un chagrin profond. ﴾ [559]

﴿ C'est à ceux qui ne croient pas en l'au-delà que revient le mauvais qualificatif [qu'ils ont attribué à Allah], tandis qu'à Allah [seul] revient le qualificatif suprême. Et c'est Lui le Tout-Puissant, le Sage. ﴾ C'est à ces polythéistes qu'est attribuée l'imperfection tandis qu'à Allah appartient la perfection absolue.

﴿ وَلَوْ يُؤَاخِذُ ٱللَّهُ ٱلنَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَآبَّةٍ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾ وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ ٱلْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ ٱلْحُسْنَىٰ ۖ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ ٱلنَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾ ﴾

﴿ (61). Si Allah S'en prenait aux gens pour leurs méfaits, Il ne laisserait sur cette Terre aucun être vivant. Mais Il les renvoie jusqu'à un terme fixé. Puis, quand leur terme vient, ils ne peuvent ni le retarder d'une heure ni l'avancer. (62). Et ils assignent à Allah ce qu'ils détestent [pour eux-mêmes]. Et leurs langues profèrent un mensonge quand ils disent que la plus belle récompense leur sera réservée. C'est le Feu, sans nul doute, qui leur sera réservé et ils y seront envoyés les premiers. ﴾

Le châtiment est retardé pour les pécheurs (V61)

Le Très-Haut nous informe de Sa longanimité envers Ses serviteurs puisqu'Il ne les châtie pas immédiatement, car certes s'Il le faisait, il ne resterait aucun être vivant sur Terre.

Or, Il ne Se précipite pas pour les châtier et leur accorde un répit jusqu'au terme fixé.

On rapporte qu'Abû Hurayra ﷺ entendit un homme dire : « L'injuste ne fait de tort qu'à lui-même ! » Il répondit alors : « Non, par Allah ! Même l'outarde peut mourir dans son nid à cause de l'injustice des injustes. »[560]

---

[559] S43 V17.

[560] L'outarde est un échassier au corps lourd et à fortes pattes, à long cou et à bec court qui habite les steppes et savanes. At-Tabarî (17/231).

Les mécréants attribuent à Allah ce qu'ils détestent pour eux-mêmes (V62)

﴿ **Et ils assignent à Allah ce qu'ils détestent [pour eux-mêmes]** ﴾, c'est-à-dire des filles ou des associés, car quel être humain aimerait avoir des associés dans ses biens ?

﴿ **Et leurs langues profèrent un mensonge quand ils disent que la plus belle récompense leur sera réservée.** ﴾ Allah réfute leurs allégations selon lesquelles ils bénéficieront du bien ici-bas et qu'ils auront dans l'au-delà, si au-delà il y a, la meilleure récompense.

Allah rapporte dans le verset suivant les paroles d'un mécréant :

﴿ وَلَئِنْ أَذَقْنَا ٱلْإِنسَٰنَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنَٰهَا مِنْهُ إِنَّهُۥ لَيَـُٔوسٌ كَفُورٌ ﴿٩﴾ وَلَئِنْ أَذَقْنَٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ ذَهَبَ ٱلسَّيِّـَٔاتُ عَنِّىٓ ۚ إِنَّهُۥ لَفَرِحٌ فَخُورٌ ﴿١٠﴾ ﴾

﴿ **Et si Nous faisons goûter à l'Homme une grâce de Notre part, et qu'ensuite Nous l'en privons, le voilà désespéré et ingrat. Et si Nous lui faisons goûter le bonheur, après qu'un malheur l'eut touché, il dira : « Les maux se sont éloignés de moi ! », et le voilà qui exulte, plein de gloriole.** ﴾ [561]

Ces gens ont donc eu de faux espoirs en pensant qu'ils seraient rétribués en bien alors que ceci n'est guère possible.

﴿ **C'est le Feu, sans nul doute, qui leur sera réservé** ﴾ au Jour de la Résurrection, ﴿ **et ils y seront envoyés les premiers.** ﴾

Le terme « mufraṭûn » (مُفْرَطُون) a été interprété de diverses façons. Ainsi, pour Mujâhid, Sa'îd Ibn Jubayr et Qatâda, entre autres, il signifie « oubliés et abandonnés », comme dans la parole du Très-Haut :

﴿ فَٱلْيَوْمَ نَنسَىٰهُمْ كَمَا نَسُوا۟ لِقَآءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا ﴾

﴿ **(...) Aujourd'hui, Nous les oublierons comme ils ont oublié la rencontre de leur jour que voici. (...)** ﴾ [562]

D'autres ont dit qu'il signifiait qu'ils seront les premiers à être envoyés au Feu, et ces deux interprétations ne sont pas contradictoires.[563]

---

[561] S11 V9-10. Voir aussi S41 V50, S19 V77 et S18 V35-36.
[562] S7 V51.
[563] Aṭ-Ṭabarî (17/233, 234).